

စကားပြောကြေးနန်း(နေပြည်တော်)

ရက်စွဲ

၀၆၇-၄၁၁၁၄၈  
၀၆၇-၄၁၁၁၄၉

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာန

ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာန

စာအမှတ်။ ၁(က)(၁)၂၀၁၈(၁၅၄၇၂)ကလရ။

ရက်စွဲ။ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၁၆)ရက်။

သို့

၁။ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ဦးစီးဌာနများအားလုံး။

၂။ပါမောက္ခချုပ်၊တက္ကသိုလ်များအားလုံး။

အကြောင်းအရာ။ ဘရူနိုင်းအစိုးရကပညာသင်ဆုကမ်းလှမ်းလာခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၄-၁၁-၂၀၁၈)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊

IRD/ပညာသင်/ခ(၂၀၁၈)/၁၉၀၅၅။

အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ၊ ဆူလ်တန်ဘုရင်၏ အစိုးရပညာသင်ဆုပေးအပ်သည့် အစီအစဉ်တစ်ခုဖြစ်သည့်၂၀၁၉ခုနှစ်၊ဇန်နဝါရီလမှစတင်၍(၁၈)လကြာသင်ကြားပို့ချမည့် “Diploma in Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery on the Job Training For Nurses” သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများပါဝင် လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် လျှောက်ထားသူများသည် [hrd.training@moh.gov.bn](mailto:hrd.training@moh.gov.bn)(or) [hr.secretariat@moh.gov.bn](mailto:hr.secretariat@moh.gov.bn) (သို့မဟုတ်) အောက်ပါလိပ်စာသို့ (၂၃-၁၁-၂၀၁၈) ရက်နေ့နောက်ဆုံး ထားပြီးပေးပို့လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်းနှင့် လျှောက်ထားသူများ၏စာရင်းအား ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ပြန်လည်ပေးပို့ပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

Department of Administration and Finance

Ministry of Health

Bandar Seri Begawan BB 39210

Negara Brunei Darussalam

ATT:Human Resource Development Unit

မှတ်ချက်။ ။သင်တန်းအောင်မြင်ပြီးဆုံးပါက ဘရူနိုင်းအစိုးရထံ(၃)နှစ်ပြန်လည်တာဝန်ထမ်းဆောင်

ပေးရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)

(ဒေါက်တာတင်ထွန်း၊ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ဖြန့်ဝေခြင်း-

- ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(သင်ကြားရေး)
  - ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ဝန်ထမ်းရေးရာ)
  - ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(စီမံ/ဘဏ္ဍာ)
  - ညွှန်ကြားရေးမှူး(သူနာပြု)၊ (သင်တန်းကျောင်းများသို့ ဖြန့်ဝေနိုင်ရေးအတွက် ပေးပို့ပါသည်။)
  - ကြေငြာသင်ပုန်း။
- ဌာနတွင်းသို့ဖြန့်ဝေနိုင်ရေးအတွက် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

**အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်များ**

- (၁) မိဘနှစ်ဦးစလုံးအပြင် ဇနီး/ခင်ပွန်းအားလုံးနိုင်ငံသားဖြစ်ရပါမည်။ (ဧည့်နိုင်ငံသားနှင့် ပြုနိုင်ငံသားများကိုလည်းလျှောက်ထားခွင့်ပြုသည်။)
- (၂) လျှောက်ထားသူသည် ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်တွင် အမြဲတမ်း ဝန်ထမ်းအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူဖြစ်ပြီး လျှောက်လွှာပိတ်သည့်နေ့တွင် အနည်းဆုံး အမှန်တကယ်အမှုထမ်းသက်(၂)နှစ်ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၃) လျှောက်ထားသူသည် Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery နယ်ပယ်တွင်လုပ်သက်(၂)နှစ်၊ တာဝန်ကျေပွန်မှုနှင့် သင်ယူမှုမှတ်တမ်းကောင်း၊ အင်္ဂလိပ်စာအရေးနှင့်အပြောကောင်းမွန်သူဖြစ်ရပါမည်။
- (၄) အသက်ကန့်သတ်ချက်မှာ ပညာသင်ဆုကမ်းလှမ်းသည့်အဖွဲ့အစည်း၏ သတ်မှတ်ချက် အတိုင်းဖြစ်ပြီး၊ သတ်မှတ်ချက်မရှိပါက အသက် (၄၅)နှစ်အောက်ရှိသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၅) နိုင်ငံခြားတွင် (၆)လနှင့်အထက် သင်တန်းတက်ရောက်ခဲ့သူဖြစ်ပါက မြန်မာနိုင်ငံသို့ပြန် ရောက်ပြီး အနည်းဆုံး(၃)လ တာဝန်ထမ်းဆောင်ပြီးသူဖြစ်ရပါမည်။
- (၆) သင်တန်းမှပြန်လည်ရောက်ရှိပါက နိုင်ငံဝန်ထမ်းအဖြစ်(၄)နှစ် ပြန်လည်တာဝန်ထမ်း ဆောင်နိုင်သူ ဖြစ်ရပါမည်။
- (မှတ်ချက်။ ။လျှောက်ထားသူများစာရင်းအား ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာနသို့ တင်ပြ နိုင်ရေးအတွက် ကျန်းမာရေးလူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်ပေးပို့ နိုင်ပါရန်နှင့် Acceptance Letter ရရှိပြီးမှ တင်ပြလာပါက ဆက်လက်ဆောင်ရွက် ပေးမည်မဟုတ်ပါ။)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

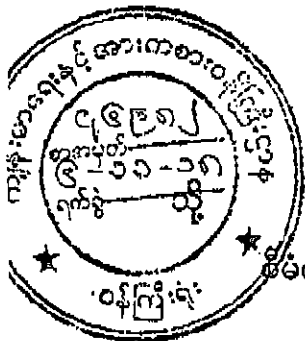
ညရေစိုင်း

အလုပ်အမြန်

စာအမှတ်၊ ၄၉ ၅၉-၅/၂၀၁၈ (၂၉၃၆)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၅ ရက်

16 NOV 2018



စီမံကိန်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

၃၂၅၄၇၆ အကြောင်းအရာ။ ဘရူနိုင်းအစိုးရကပညာသင်ဆုကမ်းလှမ်းလာခြင်းကိစ္စ

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ဘရူနိုင်းနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဖိတ်ကြားစာ၊ သင်တန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များနှင့် လျှောက်လွှာပုံစံတို့ကို ပူးတွဲလျက် မြန်မာသံရုံး၊ ဘန်ဒါဆရီဘီဂါဝန်မြို့မှ ၂-၁၁-၂၀၁၈ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၂၀-၆၀၀/၂၂ ၀၁ ၀၉ ဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ဤစာနှင့် အတူ ပေးပို့အပ်ပါသည်။

၂။ သံရုံးစာတွင် ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ၊ ဆူလ်တန်ဘုရင်၏ အစိုးရပညာသင်ဆုပေးအပ်သည့် အစီအစဉ်တစ်ခုဖြစ်သည့် “Diploma in Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery on the Job Training For Nurses” သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ပါဝင်လျှောက်ထားနိုင်ပါကြောင်း၊ လျှောက်ထားမည့်သူများသည် ပူးတွဲပါလျှောက်လွှာပုံစံတွင် ပြည့်စုံစွာဖြည့်စွက်၍ လိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်းများနှင့်အတူ (၂၃-၁၁-၂၀၁၈) ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍အီးမေးလ်လိပ်စာ [hrd.training@moh.gov.bn](mailto:hrd.training@moh.gov.bn) (or) [hr.secretariat@moh.gov.bn](mailto:hr.secretariat@moh.gov.bn) (သို့မဟုတ်) အောက်ပါလိပ်စာသို့ ပေးပို့လျှောက်ထားနိုင်ကြောင်းဖော်ပြပါရှိပါသည်-

Department of Administration and Finance

Ministry of Health

Bandar Seri Begawan BB 39210

Negara Brunei Darussalam

ATT: Human Resource Development Unit

Handwritten signature

Handwritten signature

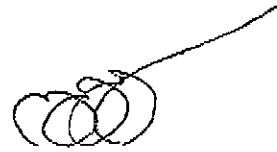
Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

၃။ ထို့ပြင် လျှောက်ထားမည့်သင်တန်းသားများအနေဖြင့် Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery နယ်ပယ်တွင် လုပ်သက်(၂)နှစ်၊ တာဝန်ကျေပွန်မှုနှင့် သင်ယူမှုမှတ်တမ်းကောင်း၊ အင်္ဂလိပ်စာအရေးနှင့် အပြောကောင်းမွန်မှုတို့ လိုအပ်ကြောင်း၊ သင်တန်းမှာ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလမှစတင်၍ (၁၈)လ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပြီး သင်တန်းကြေး၊ နေ့တွက်စရိတ်၊ အသွားအပြန်လေယာဉ်လက်မှတ်၊ တည်းခိုနေထိုင်ရေး စသည်တို့ကို ဘဏ္ဍာငွေ အစိုးရမှ ကျခံပေးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ သင်တန်းအောင်မြင်ပြီးဆုံးပါက ဘဏ္ဍာငွေအစိုးရထံ (၃)နှစ် ပြန်လည်တာဝန်ထမ်းဆောင်ပေးရမည်ဖြစ်ပြီး ခံစားခွင့်ကိုပေးအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။



ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)

(ကျော်တင်ရှိန်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူကို



ကျန်းမာရေးနှင့် အားကစားဝန်ကြီးဌာန



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး  
တန်ခါဆရိတ်ဂါဝန်မြို့

အလျင်အမြန်

စာအမှတ်၊ ၀၂၀ - ၆၀၀ / ၂၂ ၀၁ ၀၉  
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး  
ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစားဝန်ကြီးဌာန

ဒုတိယဝန်ကြီး  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ ဘရူနိုင်းအစိုးရက ပညာသင်ဆု ကမ်းလှမ်းလာသည့်ကိစ္စ

၁။ ဘရူနိုင်းဒါရူဆလမ်နိုင်ငံ၊ Pantai Jerudong Specialist Centre (PJSC) ရှိ the Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery Centre ၌ ဘရူနိုင်းနိုင်ငံ ဆူလ်တန်ဘုရင်၏ အစိုးရပညာသင်ဆုပေးအပ်သည့် အစီအစဉ်တစ်ခုဖြစ်သည့် 'a Diploma in Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery on the Job Training for Nurses' သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ပါဝင်လျှောက်ထားနိုင်ကြောင်း ဖိတ်ကြားစာကို ဘရူနိုင်းနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနမှ မြန်မာသံရုံးအီးမေးလ်သို့ ပေးပို့လာပါသဖြင့် လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ဤစာနှင့်အတူ ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။ (သင်တန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များနှင့် လျှောက်လွှာပုံစံတို့၏ soft copy လိုအပ်မည်ဆိုပါက မြန်မာသံရုံး၏ အီးမေးလ်လိပ်စာ [embassymyanmar.brunet@gmail.com](mailto:embassymyanmar.brunet@gmail.com) သို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။)

၂။ အဆိုပါစာတွင် ပညာသင်အစီအစဉ်သို့ တက်ရောက်လိုသော မြန်မာနိုင်ငံသားများသည် ပူးတွဲပေးပို့ပါလျှောက်လွှာပုံစံကို ပြည့်စုံစွာဖြည့်စွက်၍ လိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်းများနှင့်အတူ (၂၃-၁၁-၂၀၁၈) ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ အီးမေးလ်လိပ်စာ [hrd.training@moh.gov.bn](mailto:hrd.training@moh.gov.bn) (or) [hr.secretariat@moh.gov.bn](mailto:hr.secretariat@moh.gov.bn) (သို့မဟုတ်) အောက်ပါ လိပ်စာသို့ ပေးပို့လျှောက်ထားနိုင်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

Department of Administration and Finance  
Ministry of Health  
Bandar Seri Begawan BB39210  
Negara Brunei Darussalam  
ATT: Human Resource Development Unit



AD/164/2018

The Ministry of Foreign Affairs of Brunei Darussalam presents its compliments to the Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Bandar Seri Begawan and has the honour to inform the latter of a Diploma in Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery on the Job Training for Nurses under the Government Scholarship of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam and conducted at the Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery Centre, Pantai Jerudong Specialist Centre (PJSC) in Brunei Darussalam.

The Ministry has the further honour to invite applications from Myanmar nationals for the said course. Attached herewith is the General Information Brochure for the said course and application form.

Applicants are requested to submit the completed application form along with supporting documents not later than 23 November 2018 to the address below:

Department of Administration and Finance

Ministry of Health

Bandar Seri Begawan BB39210

Negara Brunei Darussalam

ATT: Human Resource Development Unit

or email scanned copies to: [hrc.training@moh.gov.bn](mailto:hrc.training@moh.gov.bn) or [hrsecretariat@moh.gov.bn](mailto:hrsecretariat@moh.gov.bn)

In this regard, the Ministry seeks the kind assistance of the Embassy of the Republic of the Union of Myanmar to disseminate information on the scholarship offer to the relevant authorities/agencies in Myanmar.

The Ministry of Foreign Affairs of Brunei Darussalam avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Bandar Seri Begawan the assurances of its highest consideration.

Bandar Seri Begawan, 01 November 2018

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

No. 14, Lot 2185/46292

Simpang 212

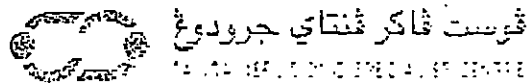
Jalan Kampong Rimba

Gadong BE3119

Brunei Darussalam

Ref: PENT/BT-MIN/7





## DIPLOMA IN MAXILLOFACIAL AND FACIAL PLASTIC AND RECONSTRUCTIVE SURGERY ON THE JOB TRAINING FOR NURSES

### INTRODUCTION:

The Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery Centre (MFPRSC) is pleased to organise the Diploma in Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery course which is to be offered under the Government Scholarship of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan, Negara Brunei Darussalam. This course will be conducted at the Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery Centre, Pantai Jerudong Specialist Centre (PJSC) in Brunei Darussalam.

The Diploma in Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery is composed of a number of modules that develop knowledge in all areas of the Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery situation. The course is based on 18 months full-time basis.

### COURSE RATIONALE:

The course is designed to allow registered nurses to gain knowledge and experience via a diploma level programme of study. Successful completion of the course will demonstrate that students have developed a level of knowledge and understanding that that is required of a Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstructive Surgery nurse.

### COURSE OBJECTIVES:

#### (1) Knowledge and Understanding

On successful completion of the 18-month course, the student is expected to:

- Demonstrate knowledge of the basic principles of safe practice in the Maxillofacial & Facial Plastic and Reconstructive Surgery Department in relation to patient, self and colleagues
- Demonstrate an understanding of key anatomical and physiological features of the stated body systems, relating them to relevant clinical interventions and aspects of patient care
- Describe the principles of advocacy, equality and communication that underpin patient care
- Understand the ethics of health care and of nursing profession and the responsibilities which these impose in the nurses' professional practice
- Demonstrate basic professional development in the contexts of assertiveness, teaching and assessing, management awareness and promoting self